FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province De Quebec — District No. 144 — S. District No. 10 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 10 — {in / dans} St Frederic Beauce — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 4 — Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — {Enumerator. / Recenseur.} Jun 3-5

Dist 144 — Enu 18

CINQUIÈME DU CA

Line. Ligne.	1 Dwelling House. Maison.	2 Family, household or institution. Famille, ménage ou institution.	3 Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	4 Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	5 Sex. Sexe.	6 Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	7 Single, married, widowed or divorced. Célibataire, marié, veuf ou légalement séparé.	8 Month of birth. Mois de naissance.	9 Year of birth. Année de naissance.	10 Age at last birthday. Age au dernier anniversaire.	11 Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	12 Year of immigration if an immigrant. Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	13 Year of naturalization, if formerly an alien. Pour les étrangers, année de naturalisation.	14 Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu.	15 Nationality. Nationalité.	16 Religion. Religion.	17 Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier.	18 Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire ou dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	19 Employer. Patron.	20 Employé. Employé.	21 Working on own account (see instructions) Travaillant à son compte (voir instructions)	22 State where person is employed, e.g. "in woollen mill", "in foundry", "in office of store", etc. Mentionner où la personne est employée, comme "à la filature de laine", "fonderie", "au bureau de l'épicerie", etc.	23 Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. Nombre de semaines à l'emploi principal ou métier en 1910.	24 Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. Nombre de semaines à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier.	25 Hours of work per week at chief occupation. Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	26 Hours of working time per week, if any. Heures de travail par semaine, s'il y en a.	27 Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	28 Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. Gain total en 1910 provenant des emplois autres que l'emploi principal ou le métier, s'il y en a.	29 Rate of earnings per hour. Taux du gain par heure. Cents. A l'heure — Cents.	30 Upon life. Sur la vie.	31 Against accidents or disease. Sur les accidents ou la maladie.	32 Cost of insurance in cents a year. Coût de l'assurance dans l'année courante.	33 Months at school in 1910. Nombre de mois à l'école en 1910.	34 Can read. Sait lire.	35 Can write. Sait écrire.	36 Language commonly spoken. Langue communément parlée.	37 Cost of education in 1910 for persons over 21 years of age at College, etc., or University. Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes de plus de 21 ans au collège, ou couvent, ou à l'université.	38 Blind. Aveugle.	39 Deaf-mute. Sourd-muet.
1			Jacques Thomas	St Frederic	M	Fils	C	Déc	1895	15	C				Canadien Canadienne	Cath	R																						
2	37	37	Lefrançois Alexis	—	M	Chef	Vouf	Janvier	1835	86	C	—			Canadien Canadienne	Cath	R	Cult	0-0-00		No	No	0 c																	
3			" Anne Marie	—	F	Fille	C	Nov	1896	14	C	—			Canadien Canadienne	Cath	R																						
4			" Alida	—	F	—	C	Janvier	1900	10	C	—			Canadien Canadienne	Cath	R																						
5	38	38	Lessard Alfred	—	M	Chef	Vouf	Juillet	1848	62	C	—			Canadien Canadienne	Cath	R	Cult	0-0-00		No	No	0 c																	
6			" Pierre	—	M	Fils	C	Sept	1878	13	C	—			Canadien Canadienne	Cath	R																						
7	39	39	Vachon Adolphe	—	M	Chef	Vouf	Mars	1872	39	C	—			Canadien Canadienne	Cath	R	Cult et Commerce	Journalier Filature	—	—	—	240	40		40		250											
8			" Aimée	—	F	Fille	C	Janvier	1899	13	C	—			Canadien Canadienne	Cath	R																						
9			" Joseph	—	M	Fils	C	Mars	1901	10	C	—			Canadien Canadienne	Cath	R																						
10			" Wilfrid	—	M	—	C	Mars	1903	8	C	—			Canadien Canadienne	Cath	R																						
11	40	40	Nadeau Philias	—	M	Chef	M	Janv	1874	36	C	—			Canadien Canadienne	Cath	R	Cult	0-0-00		No	No	0 c																	
12			" Sara	—	F	Epouse	M	Oct	1880	30	C	—			Canadien Canadienne	Cath	R																						
13			" Gloria	—	F	Fille	C	Sept	1902	8	C	—			Canadien Canadienne	Cath	R																						
14			" Joseph	—	M	Fils	C		1906	4	C	—			Canadien Canadienne	Cath	R																						
15			" Elsie	—	M	—	C	Janvier	1909	2	C	—			Canadien Canadienne	Cath	R																						
16			" Ayrida	—	F	Fille	C	Mars	1911	2 mois	C	—			Canadien Canadienne	Cath	R																						
17	41	41	Gagné Achille	—	M	Chef	M	Déc	1864	22	C	—			Canadien Canadienne	Cath	R	Cult	0-0-00		No	No	0 c																	
18			" Alexina	—	F	Epouse	M	Sept	1891	14	C	—			Canadien Canadienne	Cath	R																						
19	42	42	Gagné Emile	—	M	Chef	Vouf	Janvier	1880	31	C	—			Canadien Canadienne	Cath	R	Cult	0-0-00		No	No	0 c																	
20	43	43	" Cazien	—	M	Chef	M	Mars	1874	37	C	—	—		Canadien Canadienne	Cath	R	Cult	0-0-00		No	No	0 c																	
21			" Aline	—	F	Epouse	M	Nov	1877	33	C	—	—		Canadien Canadienne	Cath	R																						
22			" Alida	—	F	Fille	C	Mars	1901	4	C	—	—		Canadien Canadienne	Cath	R																						
23			" Alfred	—	M	Fils	C	Août	1908	2	C	—	—		Canadien Canadienne	Cath	R																						
24			" Rémi	—	M	—	C	Janvier	1910	1	C	—	—		Canadien Canadienne	Cath	R																						
25	44	44	Lessard Emile	—	M	Chef	M	Déc	1861	44	C	—	—		Canadien Canadienne	Cath	R	Cult et Commerce	—		No	No	0 c																	
26			" Louise	—	F	Epouse	M	Mars	1868	43	C	—	—		Canadien Canadienne	Cath	R																						
27			" Georges	—	M	Fils	C	Janv	1898	22	C	—	—		Canadien Canadienne	Cath	R	Cult																						
28			" Marie Elise	—	F	Fille	C	Juillet	1898	17	C	—	—		Canadien Canadienne	Cath	R																						
29			" Adeline	—	M	Fils	C	Janvier	1892	19	C	—	—		Canadien Canadienne	Cath	R	Cult																						
30			" Delphine	—	F	Fille	C	Août	1895	15	C	—	—		Canadien Canadienne	Cath	R																						
31			" Roxanne	—	—	—	C	Avril	1897	14	C	—	—		Canadien Canadienne	Cath	R																						
32			" Joseph	—	M	Fils	C	Sept	1900	10	C	—	—		Canadien Canadienne	Cath	R																						
33			" Omer	—	—	—	C	Juillet	1902	8	C	—	—		Canadien Canadienne	Cath	R																						
34			" Norbert	—	—	—	C	Janv	1904	6	C	—	—		Canadien Canadienne	Cath	R																						
35			" Arthur	—	—	—	C	Nov	1906	4	C	—	—		Canadien Canadienne	Cath	R																						
36			" Noel	—	—	—	C	Déc	1908	2	C	—	—		Canadien Canadienne	Cath	R																						
37	45	45	Gagné Thomas	—	M	Chef	M	Mars	1858	53	C	—	—		Canadien Canadienne	Cath	R	Cult	0-0-00		No	No	0 c																	
38			" Azaire	—	F	Epouse	M	Nov	1869	43	C	—	—		Canadien Canadienne	Cath	R																						
39			" Emmanuel	—	F	Fille	C	Déc	1893	18	C	—	—		Canadien Canadienne	Cath	R																						
40			" Joseph	—	M	Fils	C	—	1895	17	C	—	—		Canadien Canadienne	Cath	R	Cult																						
41			" Marie Anne	—	F	Fille	C	Mars	1845	16	C	—	—		Canadien Canadienne	Cath	R																						
42			" Hermidas	—	M	Fils	C	Nov	1905	5	C	—	—		Canadien Canadienne	Cath	R																						
43	46	46	" Veuve Georges	—	F	Chef	Veuv	Juin	1862	44	C	—	—		Canadien Canadienne	Cath	R	Cult	0-0-00		No	No	0 c																	
44			" Wilfrid	—	M		C	Janvier	1889	22	C	—	—		Canadien Canadienne	Cath	R																						
45			" Alida	—	F		C	Juin	1898	12	C	—	—		Canadien Canadienne	Cath	R	Journalière	0-0-00		No			40	30	115													
46			" Zilia	—	F		C	Janvier	1895	16	C	—	—		Canadien Canadienne	Cath	R																						
47			" Ephrem	—	M		C	Avril	1897	14	C	—	—		Canadien Canadienne	Cath	R																						
48	47	47	Gagnon Joseph	—	M	Chef	M	Mars	1866	45	C	—	—		Canadien Canadienne	Cath	R	Cultivateur	0-0-00		No	No	0 c																	
49			" Edmire	—	F	Epouse	M	Oct	1871	49	C	—	—		Canadien Canadienne	Cath	R																						
50			" Arthur	—	M	Fils	C	Nov	1898	30	C	—	—		Canadien Canadienne	Cath	R	Cultivateur	0-0-00																				